



**CLEARANCE SLIP FOR COST SHARING AGREEMENT**



*Empowered lives.  
Resilient nations.*

**CONTRIBUTION AGREEMENT BETWEEN AGENCIA NACIONAL DE TIERRAS AND UNDP**

<b>Agreement/Trust Fund title:</b>	ACUERDO DE FINANCIACIÓN DE LOS GASTOS ENTRE LA AGENCIA NACIONAL DE TIERRAS Y EL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO (PNUD)
<b>Project No:</b>	90196
<b>Project Title:</b>	"Paz Sostenible- Fortaleciendo capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas"
<b>Country Office/HQ Business unit:</b>	Colombia
<b>Regional Bureau:</b>	RBLAC
<b>Donor:</b>	Agencia Nacional de Tierras
<b>Total amount of the Agreement:</b>	COP\$ 35.000.000.000 USD\$11.912.865,90 (Ex.Rate COP\$2.938/USD)
<b>Document Received on</b>	October 24, 2017
<b>Reviewed by</b>	
<b>Consulted</b>	
<b>Comments/Additional information</b>	<i>See Annex "A"</i>
<b>Cleared by:</b>	 <hr/> Simon Hannaford Director, Legal Support Office
<b>Date of clearance:</b>	<i>24 / 10 / 17</i>
<b>Cleared with conditions:</b>	

ANEXOS

**Claudio Lema-Pose**

---

**From:** David Quijano  
**Sent:** Tuesday, October 24, 2017 4:28 PM  
**To:** Claudio Lema-Pose  
**Cc:** Daniel Vargas  
**Subject:** RE: CSA ANT-Clearance Slip- Colombia

Yes, they are here at the CO in a meeting.  
They accept proposed changes.

Saludos,  
**David Quijano**  
Unidad de Apoyo Estratégico  
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo  
Bogotá, Colombia

---

**From:** Claudio Lema-Pose  
**Sent:** Tuesday, October 24, 2017 3:21 PM  
**To:** David Quijano <david.quijano@undp.org>  
**Cc:** Daniel Vargas <daniel.vargas@undp.org>  
**Subject:** RE: CSA ANT-Clearance Slip- Colombia

OK.

The Govt. signed already the previous one.

They would accept this version you just submitted?

Regards.

Claudio

---

**From:** David Quijano  
**Sent:** Tuesday, October 24, 2017 3:48 PM  
**To:** Claudio Lema-Pose <[claudio.lema-pose@undp.org](mailto:claudio.lema-pose@undp.org)>  
**Cc:** Daniel Vargas <[daniel.vargas@undp.org](mailto:daniel.vargas@undp.org)>  
**Subject:** RE: CSA ANT-Clearance Slip- Colombia

For the first question, as confirmed by our Country Director, we confirm that we have the capacity to absorb and disburse that amount.  
For the second one, yes we agree an specific formulation for the in-kind contribution section. It has been adjusted in attached document.

Saludos,  
**David Quijano**  
Unidad de Apoyo Estratégico  
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo  
Bogotá, Colombia

---

**From:** Claudio Lema-Pose  
**Sent:** Tuesday, October 24, 2017 2:33 PM  
**To:** David Quijano <[david.quijano@undp.org](mailto:david.quijano@undp.org)>  
**Cc:** Daniel Vargas <[daniel.vargas@undp.org](mailto:daniel.vargas@undp.org)>  
**Subject:** RE: CSA ANT-Clearance Slip- Colombia

Hi,

That is what I meant:

You are getting the equivalent to USD 11 million in local currency.

When the amounts in local currency are so high, we need (per Treasury) a CO confirmation that you do have the capacity to absorb and disburse that amount (e.g. that you do not have to pay USD denominated procurement from outside Colombia for example).

Could you confirm that?

Second point: didn't we agree on a specific formulation for the in-kind contribution section?

Por otra parte, el PNUD aportará un valor aproximado en especie (no-monetario) mediante conocimiento técnico, soporte e implementación de proyecto de \_\_\_\_\_, según la valoración de Gobierno.

Kind regards,

Claudio

---

**From:** David Quijano  
**Sent:** Tuesday, October 24, 2017 3:28 PM  
**To:** Claudio Lema-Pose <[claudio.lema-pose@undp.org](mailto:claudio.lema-pose@undp.org)>  
**Cc:** Daniel Vargas <[daniel.vargas@undp.org](mailto:daniel.vargas@undp.org)>  
**Subject:** RE: CSA ANT-Clearance Slip- Colombia

No, is usd\$11 million dollar...is COP\$ 35.000 million in local currency

Saludos,

**David Quijano**

Unidad de Apoyo Estratégico

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

Bogotá, Colombia

---

**From:** Claudio Lema-Pose  
**Sent:** Tuesday, October 24, 2017 1:05 PM  
**To:** David Quijano <[david.quijano@undp.org](mailto:david.quijano@undp.org)>  
**Cc:** Daniel Vargas <[daniel.vargas@undp.org](mailto:daniel.vargas@undp.org)>  
**Subject:** RE: CSA ANT-Clearance Slip- Colombia

Hi,

This is USD 11 million in local currency?

Regards,

Claudio

---

**From:** David Quijano  
**Sent:** Tuesday, October 24, 2017 1:41 PM  
**To:** Claudio Lema-Pose <[claudio.lema-pose@undp.org](mailto:claudio.lema-pose@undp.org)>  
**Cc:** Daniel Vargas <[daniel.vargas@undp.org](mailto:daniel.vargas@undp.org)>; Cynthia Licul <[cynthia.licul@undp.org](mailto:cynthia.licul@undp.org)>; Melissa Sia <[melissa.sia@undp.org](mailto:melissa.sia@undp.org)>  
**Subject:** CSA ANT-Clearance Slip- Colombia  
**Importance:** High

Dear Claudio

Attached you'll find clearance slip for "Agencia Nacional de Tierras" GCSA.

Explanation: CO contribution will be in-kind and Government request us to include paragraph (highlighted).

Paragraph includes previous LSO recommendations.

Thank you in advance

Saludos,

**David Quijano**

Unidad de Apoyo Estratégico

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

Bogotá, Colombia

**ACUERDO DE PARTICIPACIÓN DE TERCEROS EN LA FINANCIACIÓN  
DE LOS GASTOS ENTRE LA AGENCIA NACIONAL DE TIERRAS Y  
EL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO (PNUD)**

POR CUANTO el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (en adelante “PNUD”) y la Agencia Nacional de Tierras (en adelante el “Gobierno”) convienen en cooperar para la ejecución de un proyecto (en adelante “proyecto”), según se describe en el documento del proyecto: PNUD COL/00090196 “Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas”, en Colombia, y que se presenta al Departamento para su información.

POR CUANTO el Gobierno ha informado al PNUD que está dispuesto a contribuir fondos (en adelante la “Contribución”) a PNUD sobre la base de un acuerdo de financiación a los fines de incrementar los recursos disponibles para el proyecto PNUD COL/00090196 “Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas”.

POR CUANTO el PNUD designará un asociado en la ejecución para la ejecución del proyecto PNUD COL/00090196 “Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas” (en adelante el “Asociado en la Ejecución”),

POR TANTO, el PNUD y el Gobierno acuerdan lo siguiente:

**Artículo I.**

1. El Gobierno, de conformidad con lo establecido en el párrafo 2 en este Artículo, pondrá a disposición del PNUD la suma de TREINTA Y CINCO MIL MILLONES DE PESOS MONEDA CORRIENTE (COP \$35.000.000.000), amparados de la siguiente manera: i. La suma de VEINTICINCO MIL MILLONES DE PESOS, (\$25.000.000.000.00) con cargo al Certificado de Disponibilidad Presupuestal No. 241117 de 2017; ii. La suma de DIEZ MIL MILLONES DE PESOS (\$10.000.000.000.00) con cargo al Oficio de Aprobación de Vigencias Futuras Ordinarias Gastos de Inversión Rad. Rad.2-2017-033463 y documento de autorización de Vigencia Futura No 77517 del 09 de octubre de 2017.

2. El Gobierno, de conformidad al calendario de desembolsos definido abajo, depositará la Contribución en el Banco Sudameris, cuenta corriente No. 17349200 a nombre del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

<u>Calendario de desembolsos</u>	<u>Monto</u>
Octubre de 2017	COP \$5.000.000.000
Noviembre de 2017	COP\$9.000.000.000
Diciembre de 2017	COP\$11.000.000.000
Mayo de 2018	COP\$10.000.000.000

Proyecto	Monto - COP
PNUD COL/00090196 "Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas"	\$35.000.000.000
TOTAL	COP \$35.000.000.000

Formatted: Highlight

Por otra parte, el PNUD aportará un valor aproximado en especie (no-monetario) mediante conocimiento técnico, soporte e implementación de proyecto de La participación del PNUD está representada por un valor aproximado de COP \$37.799.344.000 (según la valoración del Gobierno) que serán implementados en coherencia con los resultados concertados con el gobierno y serán definidos de acuerdo al desarrollo del proyecto PNUD COL/00090196 "Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas".

3. Cuando un pago de la Contribución se haga efectivo El Donante (Agencia Nacional de Tierras) enviará al PNUD la información sobre esa remesa mediante un e-mail dirigido a [contributions@undp.org](mailto:contributions@undp.org), con copia a [oscar.ovalle@undp.org](mailto:oscar.ovalle@undp.org) y a [paola.cainarca@undp.org](mailto:paola.cainarca@undp.org) con los siguientes datos: Agencia Nacional de Tierras, oficina del PNUD en el país, el proyecto PNUD COL/00090196 "Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas". Esta información también se incluirá en el aviso de remesa bancaria cuando se transfieran fondos al PNUD

4. Cuando el desembolso se efectúe en una moneda distinta del dólar de los Estados Unidos su valor se determinará aplicando el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en la fecha del pago. En caso de que antes de la utilización total del importe abonado por el PNUD hubiera una variación en el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas se ajustará en consonancia el valor del saldo de fondos no utilizados. Si, en ese caso, se registrara una pérdida en el valor de dicho saldo el PNUD informará al Donante, con miras a determinar si el Gobierno puede aportar más financiación. De no disponerse de financiación adicional el PNUD podrá reducir, suspender o rescindir la asistencia al proyecto PNUD COL/00090196 "Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas".

5. En el calendario de desembolso *supra* se toma en cuenta la necesidad de que los desembolsos se efectúen con antelación a la ejecución de las actividades previstas. Este calendario podrá ser enmendado para ajustarse al grado de avance de los trabajos del proyecto PNUD COL/00090196 "Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas".

6. Todos los estados de cuenta y estados financieros se expresarán en dólares de los Estados Unidos.

7. El PNUD podrá aceptar Contribuciones en otra moneda distinta a la de dólares de los Estados Unidos siempre y cuando esa moneda pueda ser convertible o utilizable por el PNUD y sujeto a lo establecido en Artículo 6 arriba. Cualquier cambio en la moneda de la Contribución solo podrá hacerse con el acuerdo del PNUD.

8. Todo interés devengado atribuible a la Contribución se acreditará en la cuenta del PNUD y será utilizado de conformidad con los procedimientos establecidos del PNUD.

#### **Artículo II.**

1. De conformidad con las decisiones, las políticas y los procedimientos de la Junta Ejecutiva del PNUD que se reflejan en su Política de Recuperación de Gastos con cargo a Otros Recursos, la Contribución estará sujeta a la recuperación de los gastos indirectos en que hayan incurrido las estructuras de la sede del PNUD y de la oficina del país al prestar servicios de apoyo general a la gestión. Para sufragar esos gastos de apoyo se imputará a la Contribución un cargo del 5%. Así mismo, en la medida en que correspondan inequívocamente al proyecto todos los gastos directos de ejecución, incluidos los gastos del Asociado en la Ejecución, se incorporarán en el presupuesto del proyecto PNUD COL/00090196 "Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas", con cargo a la partida presupuestaria pertinente y, en consecuencia, se imputarán al proyecto PNUD COL/00090196 "Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas".

2. La suma de los montos presupuestados para el proyecto PNUD COL/00090196 "Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas" y de los gastos estimados por concepto de reembolso de servicios de apoyo conexos no excederá el total de los recursos disponibles para el proyecto PNUD COL/00090196 "Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas" en virtud del presente Acuerdo, incluidos los fondos que puedan aportar otras fuentes de financiación con destino a sufragar los gastos del proyecto y los gastos de apoyo.

#### **Artículo III.**

1. La gestión y los gastos del proyecto PNUD COL/00090196 "Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas", se regirán por las normas, los reglamentos, las políticas y los procedimientos del PNUD y, según sea aplicable, las normas, los reglamentos, las políticas y los procedimientos del Asociado en la Ejecución.

2. El manejo del proyecto y los gastos serán manejados de acuerdo a las regulaciones, reglas y procedimientos del PNUD y, cuando sea aplicable, las regulaciones, reglas y procedimientos del Asociado en la Ejecución.

#### **Artículo IV.**

1. La ejecución de las tareas de responsabilidad del PNUD de conformidad con el presente Acuerdo y con el documento del proyecto dependerá de que el PNUD haya recibido la Contribución de

conformidad con el calendario de pagos que figura en el Artículo I, párrafo 2 *supra*, el PNUD no comenzará la ejecución de las actividades hasta haber recibido la Contribución o la primera cuota de ella, según corresponda.

2. Si se prevén o si ocurren aumentos inesperados en los gastos o en los compromisos (debido a factores inflacionarios, a fluctuaciones en los tipos de cambio o a imprevistos), el PNUD proporcionará oportunamente al Gobierno una estimación complementaria de la financiación adicional necesaria. El Gobierno hará todo lo que esté a su alcance para obtener dichos fondos adicionales.

3. Si los pagos mencionados en el Artículo I párrafo 2 *supra* no se recibieran de conformidad con el calendario de pagos, o si el Gobierno u otras fuentes no aportaran la financiación adicional requerida de conformidad con el párrafo 2 *supra*, el PNUD podrá reducir, suspender o rescindir la asistencia a proporcionar al proyecto PNUD COL/00090196 “Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas”, en virtud del presente Acuerdo.

#### **Artículo V.**

El PNUD será titular de la propiedad del equipo, los suministros y otros bienes financiados con cargo a la Contribución. Las cuestiones relativas a la transferencia de la propiedad por el PNUD se determinarán de conformidad con las políticas y los procedimientos pertinentes del PNUD.

#### **Artículo VI.**

La Contribución estará sujeta exclusivamente a los procedimientos de auditoría interna y externa previstos en las reglamentaciones financieras, las normas, las políticas y los procedimientos del PNUD.

#### **Artículo VII.**

El PNUD proporcionará al Donante (Agencia Nacional de Tierras) los informes preparados de conformidad con los procedimientos del PNUD en materia de contabilidad y presentación de informes.

#### **Artículo VIII.**

1. Luego de consultas entre las Partes de este Acuerdo y sujeto a que los fondos de la Contribución hayan sido recibidos, junto con otros fondos disponibles para el proyecto PNUD COL/00090196 “Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas”, en cantidad suficiente para saldar todos los compromisos y obligaciones en la implementación del proyecto este Acuerdo podrá ser terminado por el PNUD o por el Gobierno. El Acuerdo dejará de ser válido dentro de treinta días luego de que una de las Partes haya notificado por escrito a la otra Parte de su decisión de terminar el Acuerdo.

2. Aun cuando haya finalizado el proyecto PNUD COL/00090196 “Paz Sostenible – Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas”, el PNUD seguirá reteniendo las sumas no utilizadas de la Contribución hasta que se hayan saldado todos los compromisos y obligaciones en que se haya incurrido en la ejecución de dicho proyecto y se hayan llevado a término ordenadamente todas las actividades del mismo.



3. Si el saldo de importes no utilizados no fuera suficiente para cumplir con tales compromisos y obligaciones el PNUD notificará de ese hecho al Gobierno y consultará con él la manera en que se puedan satisfacer.

4. Cuando el Proyecto haya finalizado de conformidad con el documento del proyecto, el PNUD reasignará automáticamente todo saldo inferior a 5,000 dólares (cinco mil dólares de los EE.UU.) no desembolsado una vez se hayan satisfecho todos los compromisos y obligaciones. El PNUD, previa consulta con el Gobierno, reasignará todo saldo superior a 5,000 dólares (cinco mil dólares EE.UU.) no desembolsado una vez se hayan satisfecho todos los compromisos y obligaciones.

#### **Artículo IX.**

1. El PNUD o el Donante podrán rescindir el presente Acuerdo previa consulta entre el Donante, el PNUD y el Gobierno del país donde se realiza el programa, siempre que los fondos de la Contribución ya recibidos, junto con otros fondos disponibles para el proyectos PNUD COL/00090196 “Paz Sostenible– Fortalecimiento de capacidades locales para promover comunidades pacíficas e inclusivas”, sean suficientes para saldar todos los compromisos y obligaciones en que se haya incurrido en la ejecución del mismo. El presente Acuerdo expirará 30 (treinta) días después de que cualquiera de las partes haya notificado por escrito a la otra parte de su decisión de rescindirlo.

2. Pese a la rescisión en todo o en parte del presente Acuerdo el PNUD seguirá reteniendo las sumas no utilizadas hasta que se hayan satisfecho todos los compromisos y obligaciones en que se haya incurrido durante la ejecución total o parcial de los proyectos y se hayan llevado a término ordenadamente las actividades del mismo.

3. Cuando el presente Acuerdo sea rescindido antes de la conclusión del proyecto el PNUD reasignará todos los fondos inferiores a 5 000 dólares (cinco mil dólares EE.UU.) no utilizados una vez satisfecho todos los compromisos y obligaciones. El PNUD, en consulta con el Gobierno, reasignará los fondos superiores a 5 000 dólares (cinco mil dólares EE.UU.) no utilizados una vez satisfecho todos los compromisos y obligaciones.

#### **Artículo X.**

Toda notificación o correspondencia entre el PNUD y el Gobierno se dirigirá de la siguiente manera:

- (a) A la AGENCIA NACIONAL DE TIERRAS:  
Miguel Samper Strouss, Director General de la Agencia Nacional de Tierras  
Dirección: Calle 43 # 57-41 – Bogotá D.C. / Colombia
- (b) Al recibir los fondos el PNUD enviará al Gobierno un recibo electrónico a la dirección que figura más abajo para confirmar que ha recibido los fondos transferidos.

Dirección: [miguel.samper@agenciatierras.gov.co](mailto:miguel.samper@agenciatierras.gov.co) –  
[elizabeth.gomez@agenciatierras.gov.co](mailto:elizabeth.gomez@agenciatierras.gov.co) – [juliana.cortes@agenciatierras.gov.co](mailto:juliana.cortes@agenciatierras.gov.co)  
A la atención de: Miguel Samper Strouss, Director General de la Agencia Nacional de Tierras.

Al PNUD:

Pablo Ruíz Hiebra, Director de País PNUD Colombia  
Dirección: Av. 82 No. 10 - 62, Piso 3, Bogotá.  
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

**Artículo XI.**

El presente Acuerdo podrá enmendarse mediante un intercambio de cartas entre el Donante y el PNUD. Dichas cartas pasarán a ser parte integrante del presente Acuerdo.

El presente Acuerdo entrará en vigor cuando haya sido firmado por las partes interesadas, en la fecha de la última firma y finalizará el 31/07/2018.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL los infrascritos, debidamente autorizados, han firmado el presente Acuerdo en dos ejemplares en idioma español, de un mismo tenor y a los mismos efectos.

Por el Donante:

Por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

**Elizabeth Gómez Sánchez**  
Secretaría General

**Pablo Ruíz Hiebra**  
Director de País

Elaboro: Martha Romero L- Secretaría Social

Reviso: Diana Marcela Henao-Oficina Contratación

VoBo: Juan Pablo Reyes G.- Jefe Contratación